

(Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning V i Fördraget om Europeiska unionen)

**RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT 2004/179/GUSP
av den 23 februari 2004
om restriktiva åtgärder mot ledarna i regionen Transnistrien i Republiken Moldavien**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
GEMENSAMMA STÅNDPUNKT

med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 15 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Den 27 februari 2003 antog rådet gemensam ståndpunkt 2003/139/GUSP om restriktiva åtgärder mot ledarna i regionen Transnistrien i Republiken Moldavien ⁽¹⁾.
- (2) Trots att förhandlingar om författningsändringar har inletts, har inga egentliga framsteg gjorts i lösningen av konflikten i Transnistrien i Moldavien.
- (3) EU upprepar sitt åtagande att bidra till målet att inom ramen för Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa (OSSE) nå en fredlig lösning av konflikten med full respekt för Moldaviens territoriella integritet.
- (4) EU betraktar som oacceptabel den orubbliga ståndpunkt som ledarna i regionen Transnistrien i Republiken Moldavien intar och oacceptabel deras ovilja att helhjärtat delta i ansträngningarna att nå en fredlig och övergripande lösning på konflikten i Transnistrien.
- (5) Det reseförbud som infördes genom gemensam ståndpunkt 2003/139/GUSP och som löper ut den 26 februari 2004 bör förlängas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att förhindra inresa till eller transitering genom deras territorium för de personer som förtecknas i bilagan och som förhindrar framsteg i riktning mot en politisk lösning av konflikten.

2. Det som anges i punkt 1 gör inte en medlemsstat skyldig att vägra egna medborgare inresa till territoriet.

⁽¹⁾ EUT L 53, 28.2.2003, s. 60.

3. Punkt 1 skall tillämpas utan att det påverkar de fall då en medlemsstat är bunden av en skyldighet enligt internationell rätt, dvs.

- a) som värdland i en internationell mellanstatlig organisation,
- b) som värdland för en internationell konferens sammankallad av eller under överinseende av Förenta nationerna, eller
- c) enligt en multilateral överenskommelse som ger privilegier och immunitet.

Rådet skall i vart och ett av dessa fall informeras på vederbörande sätt.

4. Punkt 3 skall anses gälla också i fall då en medlemsstat är värdland för Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa (OSSE).

5. Medlemsstaterna får bevilja undantag från de åtgärder som föreskrivs i punkt 1 när resan är motiverad av allvarliga humanitära skäl, eller för deltagande i mellanstatliga möten, även sådana som stöds av Europeiska unionen, där man för en politisk dialog som direkt främjar demokratin, de mänskliga rättigheterna och rättsstatsprincipen i Moldavien.

6. En medlemsstat som vill bevilja undantag enligt punkt 5 skall skriftligt anmäla detta till rådet. Undantag skall anses beviljat såvida inte en eller flera av rådets medlemmar gör en skriftlig invändning inom 48 timmar efter det att de mottagit anmälan om det föreslagna undantaget. Om en eller flera av rådets medlemmar gör en invändning får rådet med kvalificerad majoritet besluta att bevilja det föreslagna undantaget.

7. När en medlemsstat enligt punkterna 3, 4, 5 och 6 tillåter inresa till eller transitering genom sitt territorium för personer som förtecknas i bilagan skall tillståndet endast gälla det ändamål för vilket det ges och de personer som berörs av detta.

Artikel 2

Rådet skall på förslag av en medlemsstat eller av kommissionen anta ändringar av förteckningen i bilagan om den politiska utvecklingen i Moldavien så kräver.

Artikel 3

För att de ovan nämnda åtgärderna skall få största möjliga genomslag skall Europeiska unionen uppmana tredje stater att anta liknande restriktiva åtgärder som de som föreskrivs i denna gemensamma ståndpunkt.

Artikel 4

Denna gemensamma ståndpunkt får verkan den 27 februari 2004 och skall tillämpas till och med den 27 februari 2005. Den skall ses över kontinuerligt. Den skall förnyas eller, i förekommande fall, ändras om rådet anser att dess mål inte har uppnåtts.

Artikel 5

Denna gemensamma ståndpunkt skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 23 februari 2004.

På rådets vägnar

B. COWEN

Ordförande

BILAGA

Förteckning över de personer som avses i artikel 1

1. SMIRNOV, IGOR, "president", född den 29.10.1941 i Chabarovsk. Ryskt pass nr 50 NO.0337530
2. SMIRNOV, VLADIMIR, son till nr 1 och ordförande för Statliga tullkommittén, född den 3.4.1961 i Vupiansk Charkov. Ryskt pass nr 50 NO. 00337016
3. SMIRNOV, OLEG, son till nr 1 och rådgivare åt Statliga tullkommittén, född den 8.8.1967 i Novaja Vachovka, Cherson. Ryskt pass nr 60 NO. 1907537
4. LEONTIEV, SERGEJ, "vicepresident", född den 9.2.1944 i Odessa Leontovka. Ryskt pass nr 50 NO. 0065438
5. MARAKUTSA, GRIGORIJ, "ordförande i Högsta sovjet", född den 15.10.1942 i Teia, Grigoriopol. Gammalt sovjetiskt pass nr 8BM724835
6. KAMINSKIJ, ANATOLIJ, "vice ordförande i Högsta sovjet", född den 15.3.1950 i Cita. Gammalt sovjetiskt pass nr A25056238
7. SJEVTJUK, JEVGENIJ, "vice ordförande i Högsta sovjet", född den 21.6.1946 i Novosibirsk. Gammalt sovjetiskt pass nr A25004230
8. LITSKAJ, VALERIJ, "utrikesminister", född den 13.2.1949 i Tver. Ryskt pass.
9. CHAJEJEV, STANISLAV, "försvarsminister", född den 28.12.1941 i Tjeljabinsk.
10. ANTIUFEJEV (SEVTOV), VADIM, "minister för statens säkerhet", född 1951 i Novosibirsk. Ryskt pass
11. KOROLJOV, ALEXANDER, "inrikesminister", född 1951 i Brjansk. Ryskt pass
12. BALALA, VIKTOR, "justitieminister", född 1961 i Vinnytsia
13. AKULOV, BORIS, "Transnistriens företrädare i Ukraina"
14. ZACHAROV, VIKTOR, "åklagarmyndigheten", född 1948 i Camenca
15. LIPOVTSEV, ALEXEJ, "vice ordförande i Tullkommittén"
16. GUDYMO, OLEG, "vice säkerhetsminister", född den 11.9.1944 i Alma-Ata. Ryskt pass nr 51 NO. 0592094
17. KOSOVSKIJ, EDUARD, "ordförande i Transnistrian Republican Bank", född den 7.10.1958 i Floresti